

\*D

- 163 dâ wil ich iu dienen nâch,  
sît mir mîn muoter des verjach.”  
”Sît ir durch râtes schulde  
her komen, iwer hulde  
5 müezet ir mir durch râten lân,  
**unt** wolt ir râtes volge hân.”  
Dô warf der vürste mære  
einen müzersperwære  
von der hende. in die burc er swanc.  
10 ein guldîn schelle dran erklanc.  
daz was ein bote. dô **kam in** sân  
**vil** junchêrren wolgetân.  
er **bat** den gast, den er dâ sach,  
în vüeren unt schaffen sîn gemach.  
15 **der** sprach: ”mîn muoter sagt alwâr:  
**altmannes** rede stêt niht ze vâr.”  
Hin in **vuorten si in** al zehant,  
dâ er manegen **werden** ritter vant.  
ûf **dem hove** an einer stat  
20 ieslicher in erbeizen bat.  
**Dô sprach, an dem** was tumpheit schîn:  
”mich hiez ein künec ritter sîn.  
swaz halt **drûffe mir** geschiht,  
ine kum von disem orse niht.  
25 gruoze gein iu riet **mîn** muoter mir.”  
sî dankten beidiu im unt ir.  
dô **daz** grüezen **wart** getân  
- daz ors was müede unt ouch der man -,  
maneger bete si gedâhten,  
30 **ê** si in von dem orse brâhten

D

**3** Initiale D **7** Majuskel D **17** Majuskel D **21** Majuskel D

\*m

- dâ wil ich, **hêrre**, iu dienen nâch,  
sît mir mîn muoter des verjach.”  
”sît ir durch râtes schulde  
her komen, iuwer hulde  
5 müezet ir mir durch râten lân,  
**und** wellet ir râtes volge hân.”  
Dô warf der vürste mære  
einen müzersperwære  
von der hende. in die burc er swanc.  
10 ein guldîn schelle dran erklanc.  
daz was ein bote. dô **kômen** sân  
junchêrren wol getân.  
er **bat** den gast, den er dâ sach,  
în vüeren und schaffen sîn gemach.  
15 **der** sprach: ”mîn muoter saget alwâr:  
**altmannes** rede stât niht ze vâr.”  
hin in **sin vuorten** al zehant,  
dâ er manigen ritter vant.  
ûf **dem hove** an einer stat  
20 ieglicher in erbeizen bat.  
**dô sprach, an dem** was tumpheit schîn:  
”mich *hieze* ein künec ritter sîn.  
waz halt **mir drûffe** geschiht,  
*ine* kume von disem rosse niht.  
25 gruoze gegen iu riet **mîn** muoter mir.”  
sî danketen beidiu ime und ir.  
dô **daz** grüezen **wart** getân  
- daz ros was müede und ouch der man -,  
maniger bete si gedâhten,  
30 **ê** si in von dem rosse brâhten

m n o

**7** Initiale m · Capitulumzeichen n

**1** ich hêrre] ich uch herre m **2** des] das n **3** ir] ie o **6** ir râtes] ir  
mir rotes m **7** mære] here n **11** dô] da m *om.* n **13** bat] gap m ·  
dâ] do m n o **15** alwâr] alle war o **16** vâr] nar n o **17** sin vuorten]  
sû fûrten in n sie [furs]: furten o **18** dâ] Do n o **20** erbeizen]  
siner basen o **22** hiez] *om.* m **24** ine] Nie m Jch n o **25** riet]  
reit m **26** beidiu ime] yme beide o **27** daz] was m **28** ouch] *om.* n o

\*G

dâ wil ich iu dienen nâch,  
sît mir mîn muoter des verjach.”  
”sît ir durch râtes schulde  
her komen, iwer hulde  
5 müezet ir mir durch râten lân,  
**unde** welt ir râtes volge hân.”  
dô warf der vürste mære  
einen müzspawære  
von der hende. in die burc er swanc.  
10 ein guldîn schelle dran erklanc.  
daz was ein bote. dô **kom im sân**  
**vil** junchêrren wolgetân.  
er **hiez** den gast, den er dâ sach,  
în vüeren unde schaffen sîn gemach.  
15 **der** sprach: ”mîn muoter saget alwâr:  
**altes mannes** rede stêt niht ze vâr.”  
hin in **sin vuorten** alzehant,  
dâ er manigen **werden** rîter vant,  
ûf **den hof**. an einer stat  
20 ieslîcher in erbeizen bat.  
**dô sprach, an dem** was tumpheit schîn:  
”mich hiez ein künic rîter sîn.  
swaz halt **drûffe mir** geschiht,  
ich enkum von disem orse niht.”  
25 - - -  
- - -  
- - -  
- - -  
maniger bete si **in** gedâhten,  
30 **unze** sin von dem orse brâhten

G I O L M Q R Z Fr17 Fr47

1 *Initiale* Q 3 *Initiale* O L R Z Fr17 13 *Initiale* I

2 mir] *om.* L · des] das R 3 sit] ÷it O ÷it *nachträglich korrigiert*  
zu: Sit Fr17 4 Her kommen M 5 râten] rate O (R) rat Fr47 6  
unde] *om.* G · volge] volgen Q 7 dô] Da M Z 8 müzspawære]  
gemvzten sparwære O mvsser sperwære L (M) (R) (Z) (Fr17)  
(Fr47) müzen sperwære Q 9 in die burc er] er in die burg L (Q)  
(Z) indie burc M 10 erklanc] erkank R 11 daz] Dar M · dô] da  
M Z · kom im] chomen in I 13 dâ] do Q Fr47 14 unde] vnd im  
R · schaffen] schlaffen Q im schaffen R 15 der] er I (O) (L)  
Do R · sprach] sagt Z · saget] sagte L 17 sin] [si\*]: sim Fr17  
18 dâ] Do Q · werden rîter] rîter werden O Ritter Fr47 · vant]  
inne vant I 19 den] dem I (O) (L) (M) (Q) (R) (Z) dē Fr47 ·  
hof] hoe Q · einer] der R 20 ieslîcher] Jr yettlicher R · erbeizen]  
wilkomen R 21 dô] Da M Z · was tumpheit] tumpheit waz L  
22 hiez ein künic] ein kvnic hiez Z 23 swaz] Waz L M (Q) (R)  
· drûffe mir] mir druf I mir darum R · geschiht] beschicht R  
24 enkum] chum I (O) (Q) (R) (Fr47) · von] abe Fr17 · disem]  
dem I (L) (Fr47) 25 *Die Verse 163.25-28 fehlen* G I O L M  
Fr17 Fr47 · Grusz gen euch [reit]: riet meyn muter mir Q (Z)  
· Grus gen ûch riet mir die mutter min R 26 Sie danckten  
beyde im vnd ir Q (Z) · Sy tattent alle im erre schin R 27 Do  
dasz grussen wart (was Z ) gethon Q (R) (Z) 28 Das ros z was  
mûde vnd (*om.* R ) auch der man Q (R) (Z) 29 bete] bat M  
· in] doch G *om.* L M Q R Z Fr17 Fr47 30 unze] Er M Wisz Q E Z

\*T

dâ wil ich iu dienen nâch,  
sît mir mîn muoter des verjach.”  
”Sît ir durch râtes schulde  
her komen, iuwer hulde  
5 müezet ir mir durch râten lân,  
welt ir râtes volge hân.”  
Dô warf der vürste mære  
einen müzerspawære  
von der hende. in die burc er swanc.  
10 ein guldîn schelle dran erklanc.  
daz was ein bote. dô **kom im sân**  
**vil** junchêrren wolgetân.  
er **hiez** den gast, den er dâ sach,  
**hin** in vüeren unde schaffen sîn gemach.  
15 **Er** sprach: ”mîn muoter sagt alwâr:  
**altes mannes** rede stêt niht ze vâr.”  
Hin in **sin vuorten** alzehant,  
dâ er manegen rîter vant.  
ûf **dem hove** an einer stat  
20 ieslîcher in erbeizen bat.  
**An sîner sprâche** was tumpheit schîn:  
”mich hiez ein künec rîter sîn.  
swaz halt **drûffe mir** geschiht,  
ine kume von disem orse niht.  
25 gruo z gegen iu riet **diu** muoter mir.”  
Si dankten beidiu im unde ir.  
Dô **diz** grüezen **was** getân  
- daz ors was müede unde *ouch* der man -,  
maneger bete si **dô** gedâhten,  
30 **biz** sin vom orse brâhten

T U V W

3 *Majuskel* T 7 *Initiale* W · *Majuskel* T 15 *Majuskel* T 17  
*Majuskel* T 21 *Majuskel* T 26 *Majuskel* T 27 *Initiale* T U V

1 dâ] Do U (W) 2 des] das W 3 râtes] riters U 5 râten] rate W  
8 müzerspawære] [gemvzet\*]: gemvzeten sperwære V 9 er] *om.*  
U 13 dâ] do U V W 14 hin in vüeren] Hin of vuren U Hinfuren  
W · unde schaffen] vnde vnde schaffen T 15 sagt] sagete V 16  
niht ze vâr] zuuor W 17 in] of U · sin] sy W 18 dâ] Do U (V) W  
· manegen] vil U V mangeln werden W 21 An sîner sprâche] [\*]:  
Do sprach an dem V Sein sprach an der W 23 swaz] Waz U (W)  
· drûffe mir] mir dar vf U (V) mir darum W 26 Si] [si]: Ssi T ·  
dankten] dancket W 27 was] wart V (W) 28 ouch] ovc T *om.* W  
29 dô] da V 30 biz] Vnze V Wie W